PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OKULARY OCHRONNE

MODEL: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Zastosowanie:

Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.

Produkt służy zapewnieniu ochrony narządu wzroku przed odpryskami cząsteczek ciał stałych w środowiskach gdzie istnieje takie ryzyko. Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Materiały: poliwęglan, guma, pianka, stalowe śruby

2. Sposób użytkowania:

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności stan szkieł i oprawy (czy nie są porysowane, deformowane lub popękane) oraz prawidłowość funkcjonowania elementów. Uszkodzenie szkieł zaburza widoczność i zwiększa ryzyko urazów.

Okularów/ Gogli nie zdejmować do momentu ukończenia prac mogących stwarzać zagrożenie dostania się do oczu drobnych cząstek ciał stałych.

Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować.

UWAGA!

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.

Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów. Części pozostające w kontakcie ze skórą należy dezynfekować alkoholem.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta

📖	CE
Przeczytaj instrukcje Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

3. Opakowanie:

Opakowanie foliowe. Opakowanie zawiera jedną sztukę produktu. Na opakowniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta, typ, model, data produkcji.

4. Dodatkowe oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się dodatkowe oznaczenia:

2C-1,2	oznaczenie filtra UV
5-4,1	oznaczenie filtra chroniącego przed słońcem
NEO Tools	znak firmowy producenta
1	klasa optyczna
FT	odporność przed cząsteczkami szybko poruszającymi się (45m/s) o niskiej energii w ekstremalnych temperaturach (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	oznaczenie producenta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN 166; EN 170; EN 172	wyrób spełnia wszystkie wymagania norm EN 166; EN 170; EN 172

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat od daty pierwszego otwarcia opakowania.

Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Produkt nie wymaga utylizacji.

6. Producent:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:

https://bit.ly/3MafShl

Jednostka notyfikowana:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

GB

INSTRUCTION MANUAL

SAFETY GLASSES

MODEL: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Application:

The product has been manufactured in accordance with the requirements of standard(s) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 and complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and is Category II PPE.

The product is intended to provide eye protection against splinters of solid particles in environments where there is a risk of such. Always assess whether the product provides adequate protection for the working conditions.

Materials: polycarbonate, rubber, foam, steel screws

2. Method of use:

Before use, check the condition of the glasses and frame in particular (that they are not scratched, deformed or cracked) and the correct functioning of the components. Damaged lenses impair visibility and increase the risk of injury.

Do not remove goggles/glasses until work is completed that may pose a risk of fine particles of solid matter entering the eyes.

High velocity particle impact protection eye protection worn with standard medical eyewear can transmit the impact, causing a hazard to the wearer.

Do not modify the product yourself.

NOTE!

Always assess whether the product provides adequate protection for the working conditions.

Do not use the product if it causes allergic symptoms on contact with the skin or if it has been damaged.

Abrasive materials and aggressive detergents must not be used for cleaning. Parts in contact with the skin must be disinfected with alcohol.

Certain chemicals may have an adverse effect on the product. Please consult the manufacturer for more detailed information.

📖	CE
Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained in them.	The product has undergone conformity assessment and meets the standards applicable in the European Union.

3. Packaging:

Foil packaging. The packaging contains one item. The packaging shows: name and contact details of the manufacturer, type, model, date of manufacture.

4. Additional markings:

The product is marked with the following symbols:

2C-1,2	UV filter marking
5-4,1	sunglare filter marking
NEO Tools	manufacturer's trademark
1	optical class
FT	resistance to fast-moving particles (45m/s) with low energy at extreme temperatures (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	manufacturer's identification
CE	the product has been subjected to a conformity assessment and meets the standards applicable in the European Union
EN 166; EN 170; EN 172	the product meets all the requirements of standards EN 166; EN 170; EN 172

5. Transport, storage and disposal conditions:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, out of direct sunlight, at room temperature and an ambient relative humidity not exceeding 90%.

The maximum storage period is 5 years from the date the package was first opened.

The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product.

The product does not need to be disposed of.

6. Manufacturer:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:

https://bit.ly/3MafShl

Notified body:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schutzbrille

MODELL: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Anwendung:

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Normen EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 hergestellt und entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und ist eine PSA der Kategorie II.

Das Produkt dient dem Schutz der Augen vor Splittern fester Partikel in Umgebungen, in denen ein solches Risiko besteht. Beurteilen Sie immer, ob das Produkt einen angemessenen Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet.

Materialien: Polycarbonat, Gummi, Schaumstoff, Stahlschrauben

2. Art der Anwendung:

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch insbesondere den Zustand der Brille und des Gestells (keine Kratzer, Verformungen oder Risse) sowie die einwandfreie Funktion der Komponenten. Beschädigte Gläser beeinträchtigen die Sicht und erhöhen die Verletzungsgefahr.

Nehmen Sie die Schutzbrille erst nach Abschluss der Arbeiten ab, bei denen die Gefahr besteht, dass feine Feststoffpartikel in die Augen gelangen.

Ein mit einer medizinischen Standardbrille getragener Augenschutz zum Schutz vor dem Aufprall von Hochgeschwindigkeitspartikeln kann den Aufprall übertragen und so eine Gefahr für den Träger darstellen.

Verändern Sie das Produkt nicht selbst.

HINWEIS!

Beurteilen Sie immer, ob das Produkt einen angemessenen Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es bei Kontakt mit der Haut allergische Symptome hervorruft oder wenn die Haut beschädigt ist.

Scheuernde Materialien und aggressive Reinigungsmittel dürfen zur Reinigung nicht verwendet werden. Teile, die mit der Haut in Berührung kommen, müssen mit Alkohol desinfiziert werden.

Bestimmte Chemikalien können sich nachteilig auf das Produkt auswirken. Bitte konsultieren Sie den Hersteller für genauere Informationen.

i	CE
Lesen sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die Warnhinweise und Sicherheitsbedingungen enthalten in ihnen .	Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Standards .

3. Verpackung:

Verpackung aus Folie. Die Verpackung enthält einen Artikel. Auf der Verpackung sind angegeben: Name und Kontaktdaten des Herstellers, Typ, Modell, Herstellungsdatum.

4. Zusätzliche Bezeichnungen:

Auf dem Produkt befinden sich zusätzliche Kennzeichnungen:.

2C-1,2	UV-Filter-Kennzeichnung
5-4,1	Sonnenfilterkennzeichnung
NEO Tools	Herstellermarke
1	optische Klasse
FT	Widerstand gegen sich schnell bewegende Partikel (45m/s) mit geringer Energie bei extremen Temperaturen (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	Herstellerkennzeichnung
CE	das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen
EN 166; EN 170; EN 172	das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Normen EN 166; EN 170; EN 172

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen

An einem sauberen und trockenen Ort, fern von ätzenden Stoffen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90 % lagern.

Die maximale Aufbewahrungsfrist beträgt 5 Jahre ab dem Datum der ersten Öffnung der Verpackung.

Das Produkt darf während des Transports und der Lagerung nicht durch andere, schwerere Produkte oder Materialien zerdrückt werden, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

6. Hersteller:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:

https://bit.ly/3MafShl

Benachrichtigte Stelle:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Защитные очки

МОДЕЛЬ: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Применение:

Изделие изготовлено в соответствии с требованиями стандартов EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 и соответствует требованиям Постановления (ЕС) 2016/425 и является СИЗ категории II.

Изделие предназначено для защиты глаз от осколков твердых частиц в условиях, где существует риск их попадания. Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы.

Материалы: поликарбонат, резина, пенопласт, стальные винты

2. Способ применения:

Перед использованием проверьте состояние очков и оправы в частности (чтобы на них не было царапин, деформаций или трещин), а также правильность функционирования компонентов. Поврежденные линзы ухудшают видимость и повышают риск получения травмы.

Не снимайте защитные очки/очки до завершения работ, которые могут представлять опасность попадания в глаза мелких частиц твердого вещества.

Средства защиты глаз от высокоскоростных частиц, носимые со стандартными медицинскими очками, могут передавать удар, создавая опасность для пользователя.

Не модифицируйте изделие самостоятельно.

ВНИМАНИЕ!

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы.

Не используйте продукт, если он вызывает аллергические симптомы при контакте с кожей или если он был поврежден.

Для очистки нельзя использовать абразивные материалы и агрессивные моющие средства. Детали, соприкасающиеся с кожей, необходимо продезинфицировать спиртом.

Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт. За более подробной информацией обращайтесь к производителю.

i	CE
Прочитайте операционные инструкции , соблюдать те предупреждения и безопасности условий , содержащихся в них	Продукт имеет прошло необходимое соответствие оценки и отвечает на стандарты , применяемые в Европейском Союзе.

3. Упаковка:

Упаковка из фольги. Упаковка содержит один предмет. На упаковке указаны: название и контактные данные производителя, тип, модель, дата изготовления.

4. Дополнительные обозначения:

На изделии имеется дополнительная маркировка:

2C-1,2	Маркировка УФ-фильтров
5-4,1	маркировка солнцезащитного фил
NEO Tools	товарный знак производителя
1	оптический класс
FT	устойчивость к быстро движущ частицам (45 м/с) с низкой энер при экстремальных темпера (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	идентификация производителя
CE	продукт прошел оценку соответст отвечает стандартам, действующ Европейском Союзе
EN 166; EN 170; EN 172	продукт соответствует требованиям стандартов EN 16 170; EN 172

5. Условия для транспортировки , хранен утилизации:

Хранить в чистом и сухом месте, вдали от агресси веществ, растворителей или паров растворителей, в от прямых солнечных лучей, при комнатной темпер и относительной влажности окружающей сред более 90%.

Максимальный срок хранения составляет 5 лет с мо первого вскрытия упаковки.

При транспортировке и хранении изделие не должно раздавлено другими более тяжелыми изделиями материалами, так как это может привести к поврежд изделия.

Продукт не требует утилизации.

6. Производитель:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Пограничная 2/4, 0 Варшава.:

Дополнительная информация:

Изделие отвечает требованиям Регламента Европей парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта г. о средствах индивидуальной защиты и об о Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

Декларация о соответствии:

https://bit.ly/3MafShl

Уполномоченный орган:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

ьтра

димся
огией
турах

вия и
дим в

всем
6; EN

ия и

ивных
вдали
ратуре
ы не

мента

быть
или
дению

2-285

ского
2016
тмене

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Захисні окуляри

МОДЕЛЬ: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Заявка:

Виріб виготовлено відповідно до вимог стандартів EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 та відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 і відноситься до категорії II ЗІЗ.

Виріб призначений для захисту очей від осколків твердих частинок в умовах, де існує ризик їх потрапляння. Завжди оцінюйте, чи забезпечує виріб адекватний захист для умов роботи.

Матеріали: полікарбонат, гума, пінопласт, сталеві шурупи

2. Спосіб застосування:

Перед використанням перевірте стан окулярів і оправи зокрема (чи немає подряпин, деформацій або тріщин), а також правильність функціонування компонентів. Пошкоджені лінзи погіршують видимість і підвищують ризик травмування.

Не знімайте захисні окуляри/окуляри до завершення робіт, які можуть становити ризик потрапляння в очі дрібних частинок твердої речовини.

Захист очей від високошвидкісних частинок, які використовуються зі стандартними медичними окулярами, можуть передавати удар, створюючи небезпеку для користувача.

Не модифікуйте виріб самостійно.

УВАГА!

Завжди оцінюйте, чи забезпечує виріб адекватний захист для умов праці.

Не використовуйте продукт, якщо він викликає алергічні симптоми при контакті зі шкірою або якщо вона була пошкоджена.

Для чищення не можна використовувати абразивні матеріали та агресивні миючі засоби. Частини, що контактують зі шкірою, необхідно дезінфікувати спиртом.

Деякі хімічні речовини можуть мати негативний вплив на продукт. Будь ласка, проконсультуйтеся з виробником для отримання більш детальної інформації.

ⓘ	CE
Прочитайте операційні інструкції , дотримуватися ті попередження і безпеки умов , що містяться в них .	Продукт має пройшло необхідне відповідність оцінки і відповідає на стандарти , що застосовуються в Європейському Союзі.

3. Пакування:

Упаковка з фольги. В упаковці міститься одна одиниця товару. На упаковці зазначено: назва та контактні дані виробника, тип, модель, дата виготовлення.

4. Додаткові позначення:

На виробі є додаткове маркування:

2C-1,2	Маркування УФ-фільтрів
5-4,1	маркування фільтра сонячних відблисків
NEO Tools	торгова марка виробника
1	оптичний клас
FT	стійкість до високошвидкісних частинок (45 м/с) з низькою енергією при екстремальних температурах (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	ідентифікація виробника
CE	продукт пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі
EN 166; EN 170; EN 172	виріб відповідає всім вимогам стандартів EN 166; EN 170; EN 172

5. Умови транспортування, зберігання та утилізації:

Зберігати в чистому і сухому місці, подалі від корозійних речовин, розчинників або парів розчинників, захищеному від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі і відносній вологості повітря не більше 90%.

Максимальний термін зберігання - 5 років з дати першого відкриття упаковки.

Під час транспортування та зберігання виріб не повинен бути придавлений іншими важкими виробами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження.

Продукт не потребує утилізації.

6. Виробник

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Погранична 2/4, 02-285 Варшава

Додаткова інформація:

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності

https://bit.ly/3MafShl

Повідомлений орган:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BIZTONSÁGI SZEMÜVEG

MODELL: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Alkalmazás:

A terméket az EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 szabvány(ok) követelményeinek megfelelően gyártották, és megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek, valamint II. kategóriájú egyéni védőeszköznek minősül.

A termék célja, hogy szemvédelmet nyújtson a szilárd részecskék szilánkjai ellen olyan környezetben, ahol fennáll ennek veszélye. Mindig értékelje, hogy a termék megfelelő védelmet nyújt-e a munkakörülményeknek megfelelően.

Anyagok: polikarbonát, gumi, hab, acél csavarok

2. Használat módja:

Használat előtt ellenőrizze különösen a szemüveg és a keret állapotát (hogy nem karcosak, deformáltak vagy repedtek-e), valamint az alkatrészek megfelelő működését. A sérült szemüveglencsék rontják a látási viszonyokat és növelik a sérülésveszélyt.

Ne vegye le a védőszemüveget/szemüveget a munka befejezéséig, amelynél fennáll a szilárd anyagok finom részecskéinek szembe jutásának veszélye.

A nagy sebességű részecskék elleni védőszemüveg, amelyet a szokásos orvosi szemüveggel viselnek, továbbíthatja az ütést, és veszélyt jelenthet viselőjére nézve.

Ne módosítsa a terméket saját maga.

MEGJEGYZÉS!

Mindig értékelje, hogy a termék megfelelő védelmet nyújt-e a munkakörülményekhez.

Ne használja a terméket, ha a bőrrel érintkezve allergiás tüneteket okoz, vagy ha az sérült.

A tisztításhoz nem szabad csiszolóanyagokat és agresszív tisztítószereket használni. A bőrrel érintkező részeket alkohollal kell fertőtleníteni.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. Részletesebb információért forduljon a gyártóhoz.

ⓘ	CE
Olvassa el a működési utasításokat, tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket tartalmazott a számukra .	A termék rendelkezik rajtuk megfelelőség értékelése és megfelel az előírásoknak alkalmazandó az Európai Unióban.

3. Csomagolás:

Fóliás csomagolás. A csomagolás egy darabot tartalmaz. A csomagoláson szerepel: a gyártó neve és elérhetősége, típus, modell, gyártási dátum..

4. További megnevezések::

A terméken további jelölések vannak:

2C-1,2	UV-szűrő jelölés

5-4,1	napfényszűrő jelölés
NEO Tools	a gyártó védjegye
1	optikai osztály
FT	ellenállás a gyorsan mozgó részecskékkel szemben (45 m/s), alacsony energiával, szélsőséges hőmérsékleten (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	gyártó azonosítása
CE	a terméket megfelelőségértékelésnek vetették alá, és az megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak
EN 166; EN 170; EN 172	a termék megfelel az EN 166; EN 170; EN 172 szabványok valamennyi követelményének.

5. Szállítási, tárolási és ártalmatlanítási feltételek:

Tárolja tiszta és száraz helyen, maró anyagoktól, oldószerektől vagy oldószergőzöktől távol, közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90%-ot meg nem haladó relatív páratartalom mellett.

A maximális tárolási idő a csomag első felbontásától számított 5 év.

A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a terméket.

A terméket nem kell ártalmatlanítani.

6. Gyártó:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Kiegészítő információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/3MafShI

Tanúsító szervezet::

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

RO

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

OCHELARI DE PROTECȚIE

MODEL: **97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)**

1. Cerere:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu cerințele standardului (standardelor) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 și este conform cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și este un EPI de categoria II.

Produsul este destinat să asigure protecția ochilor împotriva așchiilor de particule solide în mediile în care există un risc în acest sens. Evaluați întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de lucru.

Materiale: policarbonat, cauciuc, spumă, șuruburi din oțel

2. Metoda de utilizare:

Înainte de utilizare, verificați în special starea ochelarilor și a ramei (să nu fie zgâriate, deformate sau crăpate) și funcționarea corectă a componentelor. Lentilele deteriorate afectează vizibilitatea și cresc riscul de rănire.

Nu scoateți ochelarii de protecție/ ochelarii de protecție până la finalizarea lucrărilor care pot prezenta un risc de pătrundere în ochi a particulelor fine de materie solidă.

Ochelarii de protecție împotriva impactului cu particule de mare viteză purtați cu ochelari medicali standard pot transmite impactul, provocând un pericol pentru purtător.

Nu modificați singur produsul.

NOTĂ!

Evaluați întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de lucru.

Nu utilizați produsul dacă provoacă simptome alergice la contactul cu pielea sau dacă a fost deteriorat.

Pentru curățare nu trebuie utilizate materiale abrazive și detergenți agresivi. Piesele care intră în contact cu pielea trebuie dezinfectate cu alcool.

Anumite substanțe chimice pot avea un efect advers asupra produsului. Vă rugăm să consultați producătorul pentru informații mai detaliate.

ℹ	CE
Citiți operare instrucțiunile , respectați de avertizările și siguranță condițiile conținute în ele	Produsul a fost supus conformității de evaluare și respectă cele standardele aplicabile în european Uniunii.

3. Ambalare:

Ambalaj în folie de aluminiu. Ambalajul conține un singur articol. Ambalajul prezintă: numele și datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, data de fabricație.

4. Denumiri suplimentare:

Există marcaje suplimentare pe produs:

2C-1,2	Marcarea filtrului UV
5-4,1	marcajul filtrului solar
NEO Tools	marca comercială a producătorului
1	clasa optică
FT	rezistență la particule în mișcare rapidă (45m/s) cu energie redusă la temperaturi extreme (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identificarea producătorului
CE	produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană
EN 166; EN 170; EN 172	produsul îndeplinește toate cerințele standardelor EN 166; EN 170; EN 172.

5. Condiții de transport, depozitare și eliminare:

A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe corozive, solvenți sau vapori de solvenți, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei și la o umiditate relativă a mediului ambiant care nu depășește 90%.

Perioada maximă de depozitare este de 5 ani de la data la care ambalajul a fost deschis pentru prima dată.

Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Produsul nu trebuie să fie eliminat.

6. Producător:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:

https://bit.ly/3MafShI

Organism notificat:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

OCHRANNÉ BRÝLE

MODEL:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Použití:

Výrobek byl vyroben v souladu s požadavky norem EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 a splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 a je OOP kategorie II.

Výrobek je určen k ochraně očí před střepinami pevných částic v prostředí, kde hrozí jejich nebezpečí. Vždy posuzujte, zda výrobek poskytuje dostatečnou ochranu pro dané pracovní podmínky.

Materiály: polykarbonát, guma, pěna, ocelové šrouby

2. Způsob použití:

Před použitím zkontrolujte zejména stav brýlí a obrouček (zda nejsou poškrábané, zdeformované nebo prasklé) a správnou funkci součástí. Poškozená skla zhoršují viditelnost a zvyšují riziko zranění.

Nesundávejte brýle, dokud není dokončena práce, která může představovat riziko vniknutí jemných částic pevných látek do očí.

Ochrana očí proti nárazu vysokorychlostních částic nošená se standardními zdravotnickými brýlemi může přenášet náraz, což může způsobit nebezpečí pro uživatele.

Výrobek sami neupravujte.

POZOR!

Vždy posuzujte, zda výrobek poskytuje dostatečnou ochranu pro dané pracovní podmínky.

Nepoužívejte výrobek, pokud při styku s pokožkou vyvolává alergické příznaky nebo pokud byla poškozena.

K čištění se nesmí používat abrazivní materiály a agresivní čisticí prostředky. Části, které přicházejí do styku s pokožkou, je třeba dezinfikovat alkoholem.

Některé chemické látky mohou mít na výrobek nepříznivý vliv. Podrobnější informace získáte od výrobce.

ℹ	CE
Přečíst provozní návod , dbejte na upozornění a bezpečnostní podmínky obsažené v nich	Produkt má prodělal shody posuzování a splňuje podle normy platné v Evropské unii.

3. Balení:

Fóliové obaly. Balení obsahuje jednu položku. Na obalu jsou uvedeny: název a kontaktní údaje výrobce, typ, model, datum výroby.

4. Další označení:

Na výrobku jsou další označení:

2C-1,2	Označení UV filtru

5-4,1	označení filtru proti slunečnímu záření
NEO Tools	ochranná známka výrobce
1	optická třída
FT	odolnost vůči rychle se pohybujícím částicím (45 m/s) s nízkou energií při extrémních teplotách (-5°C÷55°C).
97-520; 97-521; 97-522	identifikace výrobce
CE	výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii.
EN 166; EN 170; EN 172	výrobek splňuje všechny požadavky norem EN 166; EN 170; EN 172.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:

Skladujte na čistém a suchém místě, mimo dosah korozivních látek, rozpouštědel nebo par rozpouštědel, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti vzduchu nepřesahující 90 %.

Maximální doba skladování je 5 let od data prvního otevření balení.

Výrobek nesmí být při přepravě a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Výrobek není třeba likvidovat.

6. Výrobce:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/3MafShl

Oznámený subjekt:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

OCHRANNÉ OKULIARE

MODEL:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Použitie:

Výrobok bol vyrobený v súlade s požiadavkami noriem EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 a spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a patrí do kategórie II osobných ochranných prostriedkov.

Výrobok je určený na ochranu očí pred úlomkami pevných častíc v prostredí, kde existuje riziko ich vzniku. Vždy posúďte, či výrobok poskytuje primeranú ochranu pre dané pracovné podmienky.

Materiály: polykarbonát, guma, pena, oceľové skrutky

2. Spôsob použitia:

Pred použitím skontrolujte najmä stav okuliarov a rámu (či nie sú poškriabané, deformované alebo prasknuté) a správnu funkčnosť komponentov. Poškodené sklá zhoršujú viditeľnosť a zvyšujú riziko poranenia.

Neodstraňujte okuliare, kým sa neukončí práca, ktorá môže predstavovať riziko vniknutia jemných častíc pevných látok do očí. Ochrana očí pred nárazom vysokorýchlostných častíc, ktorá sa nosí so štandardnými lekárskymi okuliarmi, môže prenášať náraz, čo spôsobuje nebezpečenstvo pre používateľa.

Výrobok sami neupravujte.

POZOR!

Vždy posúďte, či výrobok poskytuje primeranú ochranu pre dané pracovné podmienky.

Nepoužívajte výrobok, ak pri kontakte s pokožkou spôsobuje alergické príznaky alebo ak bola pokožka poškodená.

Na čistenie sa nesmú používať abrazívne materiály a agresívne čistiace prostriedky. Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou, sa musia dezinfikovať alkoholom.

Niektoré chemické látky môžu mať na výrobok nepriaznivý účinok. Podrobnejšie informácie získate od výrobcu.

ⓘ	CE
Prečítať prevádzkový návod , dbajte na upozornenia a bezpečnostné podmienky obsiahnuté v nich .	Produkt má prekonal zhody posudzovania a spĺňa podľa normy platné v Európskej únii.

3. Balenie:

Fóliové balenie. Balenie obsahuje jeden kus. Na obale sú uvedené: názov a kontaktné údaje výrobcu, typ, model, dátum výroby.

4. Ďalšie označenia:

Na výrobku sú ďalšie označenia:

2C-1,2	Označenie UV filtra
5-4,1	označenie filtra proti slnečnému žiareniu
NEO Tools	ochranná známka výrobcu
1	optická trieda
FT	odolnosť voči rýchlo sa pohybujúcim časticiam (45 m/s) s nízkou energiou pri extrémnych teplotách (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identifikácia výrobcu
CE	výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN 166; EN 170; EN 172	výrobok spĺňa všetky požiadavky noriem EN 166; EN 170; EN 172

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:

Skladujte na čistom a suchom mieste mimo dosahu korozívnych látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, mimo dosahu priameho slnečného svetla, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia nepresahujúcej 90 %.

Maximálna doba skladovania je 5 rokov od dátumu prvého otvorenia balenia.

Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Výrobok sa nemusí likvidovať.

6. Výrobca:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava.

Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/3MafShl

Notifikovaný orgán:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

SL NAVODILA ZA UPORABO

Varnostna očala

MODEL:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Uporaba:

Izdelek je bil izdelan v skladu z zahtevami standardov EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 in je v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425 ter spada v kategorijo II osebne varovalne opreme.

Izdelek je namenjen zaščiti oči pred drobci trdnih delcev v okoljih, kjer obstaja nevarnost nastanka takšnih delcev. Vedno ocenite, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito za delovne razmere.

Materiali: polikarbonat, guma, pena, jekleni vijaki

2. Način uporabe:

Pred uporabo preverite, v kakšnem stanju so očala in okvir (da niso opraskana, deformirana ali razpokana) ter ali sestavni deli pravilno delujejo. Poškodovana stekla poslabšajo vidljivost in povečajo tveganje za poškodbe.

Očala ne odstranite, dokler ne končate dela, ki bi lahko pomenilo tveganje, da drobni delci trdnih snovi vdrejo v oči.

Zaščita oči pred udarci delcev z visoko hitrostjo, ki se nosi s standardnimi medicinskimi očali, lahko prenaša udarce in s tem povzroča nevarnost za uporabnika.

Izdelka ne spreminjajte sami.

POZOR!

Vedno ocenite, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito za delovne razmere.

Izdelka ne uporabljajte, če ob stiku s kožo povzroča alergijske simptome ali če je poškodovan.

Za čiščenje ne smete uporabljati abrazivnih materialov in agresivnih čistilnih sredstev. Dele, ki pridejo v stik s kožo, je treba razkužiti z alkoholom.

Nekatere kemikalije lahko negativno vplivajo na izdelek. Za podrobnejše informacije se posvetujte s proizvajalcem.

i	CE
Preberite delujejo navodila , upoštevajte tudi opozorila in varnostne pogoje, vsebovane v njih	Izdelek ima opravljeno skladnosti oceno in izpolnjuje s standardi , ki veljajo v Evropski uniji

3. Pakiranje:

Pakiranje v folijo. Embalaža vsebuje en izdelek. Na embalaži so navedeni: ime in kontaktni podatki proizvajalca, vrsta, model, datum izdelave.

4. Dodatna poimenovanja:

Na izdelku so dodatne oznake:

2C-1,2	Oznaka UV filtra
5-4,1	oznaka filtra za sončni bleščanje
NEO Tools	blagovna znamka proizvajalca
1	optični razred
FT	odpornost na hitro gibajoče se delce (45 m/s) z nizko energijo pri ekstremnih temperaturah (-5 °C÷55 °C)
97-520; 97-521; 97-522	identifikacija proizvajalca
CE	za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki se uporabljajo v Evropski uniji.
EN 166; EN 170; EN 172	izdelek izpolnjuje vse zahteve standardov EN 166; EN 170; EN 172

5. Pogoji za prevoz, skladiščenje in odstranjevanje:

Shranjujte v čistem in suhem prostoru, stran od jedkih snovi, topil ali hlapov topil, brez neposredne sončne svetlobe, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolja, ki ne presega 90 %.

Najdaljše obdobje shranjevanja je 5 let od datuma, ko je bila embalaža prvič odprta.

Med prevozom in skladiščenjem izdelka ne smete stisniti z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj lahko pride do poškodb izdelka.

Izdelka ni treba odstraniti.

6. Proizvajalec

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti

https://bit.ly/3MafShl

Priglašeni organ:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Apsauginiai akiniai

MODELIS: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Taikymas:

Gaminys pagamintas pagal standarto (-ų) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 reikalavimus, atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir yra II kategorijos asmeninės apsaugos priemonė.

Gaminys skirtas akims apsaugoti nuo kietųjų dalelių atplaišų aplinkoje, kurioje yra toks pavojus. Visada įvertinkite, ar gaminys užtikrina tinkamą apsaugą darbo sąlygomis.

Medžiagos: polikarbonatas, guma, putplastis, plieniniai varžtai

2. Naudojimo būdas:

Prieš naudodami patikrinkite akinių ir rėmelio būklę (ar jie nėra subraižyti, deformuoti ar įtrūkę) ir ar tinkamai veikia sudedamosios dalys. Pažeisti lęšiai blogina matomumą ir didina susižalojimo riziką.

Nenusiimkite akinių, kol nebaigtas darbas, dėl kurio gali kilti rizika, kad į akis pateks smulkių kietųjų dalelių.

Didelio greičio dalelių smūgio apsauginės akių apsaugos priemonės, dėvimos su standartiniais medicininiais akiniais, gali perduoti smūgį ir sukelti pavojų naudotojui.

Nemodifikuokite gaminio patys.

DĖMESIO!

Visada įvertinkite, ar gaminys užtikrina tinkamą apsaugą darbo sąlygomis.

Nenaudokite produkto, jei jis sukelia alerginių simptomų patekęs ant odos arba jei ji buvo pažeista.

Valymui negalima naudoti abrazyvinių medžiagų ir agresyvių ploviklių. Dalys, kurios liečiasi su oda, turi būti dezinfekuojamos alkoholiu.

Tam tikros cheminės medžiagos gali turėti neigiamą poveikį produktui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į gamintoją.

i	CE
Skaityti veikiančius instrukcijas , stebėti , kad įspėjimai ir saugos sąlygas , esančias į juos .	Produktas turi atliktos atitikties vertinimą ir atitinka į standartus , taikomus į Europos Sąjungą

3. Pakuotė:

Folijos pakuotė. Pakuotėje yra viena prekė. Ant pakuotės nurodyta: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, pagaminimo data.

4. Papildomi pavadinimai:

Ant gaminio yra papildomų ženklų:

2C-1,2	UV filtrų žymėjimas
5-4,1	saulės spindulių filtro žymėjimas
NEO Tools	gamintojo prekės ženklas
1	optinė klasė
FT	atsparumas greitai judančioms dalelėms (45 m/s), turinčioms mažai energijos, esant ekstremaliai temperatūrai (-5°C÷55°C).
97-520; 97-521; 97-522	gamintojo identifikavimas
CE	buvo atliktas gaminio atitikties vertinimas ir jis atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus.
EN 166; EN 170; EN 172	gaminys atitinka visus standartų EN 166; EN 170; EN 172 reikalavimus.

5. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos:

Laikykite švarioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje ir esant ne didesnei kaip 90 % santykinei aplinkos oro drėgmei.

Ilgiausias saugojimo laikotarpis - 5 metai nuo pakuotės atidarymo datos.

Gabenant ir sandėliuojant gaminį negalima jo prispausti kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali pažeisti gaminį.

Produkto išmesti nereikia.

6. Gamintojas:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/3MafShl

Notifikuota įstaiga

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS BRILLES

MODELIS:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Pieteikums:

Izstrādājums ir izgatavots saskaņā ar standarta(-u) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 prasībām un atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām, un ir II kategorijas IAL.
Izstrādājums ir paredzēts acu aizsardzībai pret cietu daļiņu atlūzām vidē, kur pastāv šāds risks. Vienmēr novērtējiet, vai izstrādājums nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.

Materiāli: polikarbonāts, gumija, putas, tērauda skrūves

2. Lietošanas metode:

Pirms lietošanas pārbaudiet briļļu un rāmja stāvokli (vai tie nav saskrāpēti, deformēti vai saplaisājuši), kā arī komponentu pareizu darbību. Bojātas lēcas pasliktina redzamību un palielina traumu risku.
Nenovelciet aizsargbrilles/brilles, kamēr nav pabeigts darbs, kas var radīt smalkas cietu daļiņu nokļūšanas risku acīs.
Liela ātruma daļiņu trieciena aizsardzība, ko valkā kopā ar standarta medicīniskajiem briļļu aizsargbrillēm, var pārnest triecienu, radot apdraudējumu lietotājam.
Neveiciet izstrādājuma pārveidošanu paši.
PIEZĪME!
Vienmēr novērtējiet, vai izstrādājums nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.
Nelietojiet produktu, ja tas saskarē ar ādu izraisa alerģiskus simptomus vai ja tā ir bojāta.
Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus. Daļas, kas saskaras ar ādu, jādezinficē ar spirtu.
Dažas ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt produktu. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, konsultējieties ar ražotāju.

ℹ	CE
Lasīt ekspluatācijas instrukciju , ievērot tās brīdinājumi un drošības nosacījumi , kas ietverti ar tiem.	Produkts ir izgājušiem atbilstības novērtēšanu un atbilst to standartiem , kas piemērojami ar Eiropas Savienībā.

3. Iepakojums:

Folijas iepakojums. Iepakojumā ir viena vienība. Uz iepakojuma ir norādīts: ražotāja nosaukums un kontaktinformācija, tips, modelis, izgatavošanas datums.

4. Papildu nosaukumi:

Uz izstrādājuma ir papildu marķējums:

2C-1,2	UV filtra marķējums
5-4,1	saules staru filtra marķējums
NEO Tools	ražotāja preču zīme
1	optiskā klase
FT	izturība pret ātri kustīgām daļiņām (45 m/s) ar zemu enerģijas patēriņu ekstremālās temperatūrās (-5°C÷55°C).
97-520; 97-521; 97-522	ražotāja identifikācija
CE	produktam ir veikta atbilstības novērtēšana un tas atbilst Eiropas Savienībā piemērojamiem standartiem.
EN 166; EN 170; EN 172	izstrādājums atbilst visām standartu EN 166; EN 170; EN 172 prasībām.

5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi:

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, prom no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju tvaikiem, ārpus tiešiem saules stariem, istabas temperatūrā un relatīvā gaisa mitrumā, kas nepārsniedz 90 %.
Maksimālais glabāšanas laiks ir 5 gadi no iepakojuma pirmās atvēršanas dienas.
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā izstrādājumu nedrīkst saspiest ar citiem smagākiem izstrādājumiem vai materiāliem, jo tas var sabojāt izstrādājumu.
Produkts nav jāiznīcina.

6. Ražotājs:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Papildu informācija:

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/3MafShl

Jednostka notyfikowana:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

EE KASUTUSJUHEND

KAITSEPRILLID

MUDEL:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Taotlus:

Toode on valmistatud vastavalt standardi(de)le EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 nõuetele ja vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele ning on II kategooria isikukaitsevahend.
Toode on mõeldud silmade kaitsmiseks tahkete osakeste killustiku eest keskkonnas, kus on selle oht. Hinnake alati, kas toode pakub töötingimustes piisavat kaitset.

Materjalid: polükarbonaat, kummi, vaht, teraskruvid.

2. Kasutamise meetod:

Enne kasutamist kontrollige eelkõige prillide ja raami seisukorda (et need ei oleks kriimustatud, deformeerunud või pragunenud) ning komponentide nõuetekohast toimimist. Kahjustatud prilliklaasid halvendavad nähtavust ja suurendavad vigastuste ohtu.
Ärge eemaldage kaitseprille/prille enne tööde lõpetamist, mis võivad kujutada endast ohtu, et tahkete ainete peenosakesed satuvad silma.
Kõrge kiirusega osakeste kokkupõrke eest kaitsvad silmakaitsevahendid, mida kantakse koos tavaliste meditsiiniliste prillidega, võivad lööki edasi kanda, põhjustades kandjale ohtu.
Ärge muutke toodet ise.
MÄRKUS!
Hinnake alati, kas toode pakub töötingimustele piisavat kaitset.
Ärge kasutage toodet, kui see põhjustab nahaga kokkupuutel allergilisi sümptomeid või kui see on kahjustatud.
Puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid materjale ja agressiivseid puhastusvahendeid. Nahaga kokkupuutuvad osad tuleb desinfitseerida alkoholiga.
Teatud kemikaalid võivad avaldada kahjulikku mõju tootele. Täpsema teabe saamiseks konsulteerige tootjaga.

ℹ	CE
Loe tegutsevad juhiseid , jälgida hoiatusi ja ohutuse tingimused sisalduvad in neid .	Toote on läbinud vastavushindamise hindamise ja vastab standardid kohaldatavad ka Euroopa Liidus

3. Pakend:

Fooliumpakend. Pakend sisaldab ühte eset. Pakendil on märgitud: tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, valmistamise kuupäev.

4. Täiendavad nimetused:

Tootel on lisamärgistus:

2C-1,2	UV-filtri märgistus
5-4,1	päikesefiltri märgistus
NEO Tools	tootja kaubamärk
1	optiline klass
FT	vastupidavus kiiresti liikuvatele osakestele (45m/s), millel on madal energia äärmuslikel temperatuuridel (-5°C÷55°C).
97-520; 97-521; 97-522	tootja identifitseerimine
CE	toode on läbinud vastavushindamise ja vastab Euroopa Liidus kohaldatavatele standarditele
EN 166; EN 170; EN 172	toode vastab kõigile standardite EN 166; EN 170; EN 172 nõuetele.

5. Transpordi-, hoiustus- ja utiliseerimistingimused:

Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustiaurudest, otsese päikesevalguse eest kaitstult, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures, mis ei ületa 90%.
Maksimaalne säilitamisaeg on 5 aastat alates pakendi esmakordsest avamisest.
Toodet ei tohi transportimisel ja ladustamisel purustada teiste raskemate toodete või materjalidega, kuna see võib toodet kahjustada.
Toode ei kuulu kõrvaldamisele.

6. Tootja:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi

Lisainfo:

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/3MafShl

Teavitatud asutus:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Предпазни очила

МОДЕЛ:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Приложение:

Продуктът е произведен в съответствие с изискванията на стандарт(и) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 и отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и е ЛПС от категория II.

Продуктът е предназначен за осигуряване на защита на очите срещу отломки от твърди частици в среда, в която съществува риск от такива. Винаги преценявайте дали продуктът осигурява адекватна защита за условията на работа.

Материали: поликарбонат, гума, пяна, стоманени винтове

2. Метод на употреба:

Преди употреба проверете състоянието на очилата и рамката (дали не са надраскани, деформирани или напукани), както и правилното функциониране на компонентите. Повредените стъкла влошават видимостта и увеличават риска от нараняване.

Не сваляйте очилата/очилата, докато не приключите работа, която може да представлява риск от попадане на фини частици твърдо вещество в очите.

Защитата на очите от удар с високоскоростни частици, носена със стандартни медицински очила, може да предаде удара и да създаде опасност за потребителя.

Не модифицирайте сами продукта.

ВНИМАНИЕ!

Винаги преценявайте дали продуктът осигурява подходяща защита за условията на работа.

Не използвайте продукта, ако той предизвиква алергични симптоми при контакт с кожата или ако е бил повреден.

За почистването не трябва да се използват абразивни материали и агресивни почистващи препарати. Частите, които са в контакт с кожата, трябва да се дезинфекцират със спирт.

Някои химикали могат да имат неблагоприятно въздействие върху продукта. Моля, консултирайте се с производителя за по-подробна информация.

i	CE
Прочетете операционни инструкции , се наблюдава на предупрежденията и безопасност условията , които се съдържат в тях .	В продукта има подложиха на съответствието оценка и отговаря на стандартите , приложими в Европейския съюз.

3. Опаковка:

Опаковка от фолио. Опаковката съдържа един артикул. На опаковката са посочени: име и данни за контакт на производителя, тип, модел, дата на производство.

4. Допълнителни наименования:

Върху продукта има допълнителни обозначения:

2C-1,2	Маркировка на UV филтъра
5-4,1	маркировка на филтъра за слънчеви отблясъци
NEO Tools	търговска марка на производителя
1	оптичен клас
FT	устойчивост на бързо движещи се частици (45 m/s) с ниска енергия при екстремни температури (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	идентификация на производителя
CE	продуктът е бил подложен на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз.
EN 166; EN 170; EN 172	продуктът отговаря на всички изисквания на стандартите EN 166; EN 170; EN 172

5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:

Съхранявайте на чисто и сухо място, далеч от корозивни вещества, разтворители или пари на разтворители, без пряка слънчева светлина, при стайна температура и относителна влажност на околната среда не повече от 90%.

Максималният период на съхранение е 5 години от датата на първото отваряне на опаковката.

Продуктът не трябва да бъде смачкван от други по-тежки продукти или материали по време на транспортиране и съхранение, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.

Продуктът не трябва да се изхвърля.

6. Производител:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

Допълнителна информация:

Продуктът е изработен съгласно Регламента на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

Декларация за съответствие:

https://bit.ly/3MafShl9

Уведомен орган:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

HR

UPUTE ZA UPOTREBU

ZAŠTITNE NAOČALE

MODEL:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Aplikacija:

Proizvod je proizveden u skladu sa zahtjevima normi EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 i u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i OZO je II. kategorije.

Proizvod je namijenjen pružanju iona za zaštitu očiju odkrhotina krutih čestica u okruženjima u kojima postoji rizik od toga. Uvijek procijenite pruža li proizvod odgovarajuću zaštitu za radne uvjete.

Materijali: polikarbonat, guma, pjena, čelični vijci

2. Način korištenja:

Prije samog provjeritestanje naočala i okvira posebno (da nisu izgrebane, deformirane ili napuknute) i ispravno funkcioniranje komponenti. Oštećene leće narušavaju vidljivost i povećavaju rizik od ozljeda.

Ne uklanjajte naočale/staklo dok sene završe radovi koji mogu predstavljati rizik od ulaska sitnih čestica krute tvari u oči.

Zaštita od udara čestica velike brzine koja se nosi sa standardnim medicinskim naočalama može prenijeti udar, uzrokujući opasnost za korisnika.

Nemojte sami mijenjati proizvod.

BILJEŠKA!

Uvijek procijenite pruža li proizvod odgovarajuću zaštitu za radne uvjete.

Ne koristite proizvod ako uzrokuje alergijske simptome u dodiru s kožom ili ako je oštećen.

Abrazivni materijali i agresivni deterdženti ne smiju se koristiti za čišćenje. Dijelovi u dodiru s kožom moraju se dezinficirati alkoholom.

Određene kemikalije mogu imati negativan učinak na proizvod. Detaljnije informacije zatražite od proizvođača.

i	CE
Pročitajte upute za uporabu , pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njima nalaze .	Proizvod ima podvrgli sukladnosti procjenu i zadovoljava se standardi koji se primjenjuju u Europskoj uniji.

3. Pakiranje:

Folijska ambalaža. Pakiranje sadrži jedan predmet. Na pakiranju su prikazani: ime i kontaktni podaci proizvođača, vrsta, model, datum proizvodnje.

4. Dodatne oznake:

Na proizvodu postoje dodatne oznake:

2C-1,2	oznaka UV filtra
5-4,1	označavanje filtera za odsjaj od sunca
NEO Tools	zaštitni znak proizvođača
1	optička klasa
FT	otpornost na čestice koje se brzo kreću (45 m/s) s niskom energijom pri ekstremnim temperaturama (-5 °C÷55 °C)
97-520; 97-521; 97-522	identifikacija proizvođača
CE	proizvod je podvrgnut ocjeni sukladnosti i ispunjava standarde koji se primjenjuju u Europskoj uniji
EN 166; EN 170; EN 172	proizvod zadovoljava sve zahtjeve normi EN 166; EN 170; EN 172

5. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:

Čuvati na čistom i suhom mjestu dalje od korozivnih tvari, otapal ili para otapala, izvan izravnog sunčevog svjetla, na sobno temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%.

Maksimalno razdoblje skladištenja je 5 godina od datuma prvo otvaranja paketa.

Proizvod se ne smije drobiti drugim težim proizvodima i materijalima tijekom transporta i skladištenja, jer to mož oštetiti proizvod.

Proizvod se ne mora zbrinuti.

6. Proizvođač:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-28 Varšava

Dodatne informacije

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europsko parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktiv Vijeća 89/686/EEZ.

Izjava o sukladnosti::

https://bit.ly/3MafShl

Prijavljeno tijelo:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ СИГУРНОСНЕ НАОЧАРЕ

МОДЕЛ:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D);

1. Апликације:

Производ је произведен у складу са захтевима стандарда ЕН 172:2002; ЕН 170:2003; ЕН 166:2002 и у складу је са захтевима Уредбе (ЕУ) 2016/425 и категорија је ИИ ППЕ.

Циљ производа је да обезбеди заштиту окајону од иверица чврстих честица у срединама у којима постоји ризик од таквих. Увек процените да ли производ пружа адекватну заштиту за услове рада.

Материјали : поликарбонат, гума, пена, челични шрафови

2. Начин употребе:

Пре се, посебно проверите стање наочара и рама (да нису изгребане, деформисане или испуцале) и правилно функционисање компоненти. Оштећена сочива нарушавају видљивост и повећавају ризик од повреда.

Не уклањајтенаочаре/стаклене ес док се не заврше радови који могу представљати ризик од финих честица чврсте материје које улазе у очи.

Заштита очију од честица велике брзине која се носи са стандардном медицинском одећом може да пренесе удар, што доводи до опасности по носиоца.

Немојте сами мењати производ.

НОТА!

Увек процените да ли производ пружа адекватну заштиту за услове рада.

Немојте користити производ ако изазива алергијске симптоме при контакту са кожом или ако је оштећен.

Абразивни материјали и агресивни детерџенти не смеју да се користе за чишћење. Делови у контакту са кожом морају бити дезинфиковани алкохолом.

Одређене хемикалије могу неповољно утицати на производ. Обратите се произвођачу за детаљније информације.

ℹ	CE
Прочитајте упутства за употребу , придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се у њима налазе	Производ има подвргавања усаглашености процену и испуњава се стандарде који важе у Европској унији

3. Паковање:

Паковање фолије. Паковање садржи једну ставку. Паковање приказује : име и контакт податке произвођача, типа, модела, датума производње.

4. Додатне ознаке:

На производу постоје додатне ознаке:

2C-1,2	Обележавање УВ филтера
5-4,1	означавање филтера за сунчање
NEO Tools	заштитни знак произвођача
1	оптичка класа
FT	отпорност на честице које се брзо крећу (45m/c) са ниском енергијом на екстремним температурама (-5 ° Ц ÷ 55 ° Ц)
97-520; 97-521; 97-522	идентификација произвођача
CE	производ је подвргнут процени усаглашености и задовољава стандарде примењљиве у Европској унији
EN 166; EN 170; EN 172	производ задовољава све захтеве стандарда ЕН 166; ЕН 170; ЕН 172

5. Услови транспорта, чувања и употребе:

Складиштите на чистом и сувом месту далеко од корозивних супстанци, растварача или растварача, ван директне сунчеве светлости, на собној температури и амбијенталне релативне влажности ваздуха која не прелази 90 одсто.

Максимални период складиштења је 5 година од датума када је пакет први пут отворен.

Производ не сме бити згњечен другим тежим производима или материјалима током транспорта и складиштења, јер то може оштетити производ.

Производ не мора да се одлаже.

6. Произвођача:

ГРУПА ТОПЕХ Сп. з о.о. Сп. к., ул. Пограницзна 2/4, 02-285 Варшава

Додатне Информације:

Производ је произведен у складу са Уредбом (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета од 9. марта 2016. о личној заштитној опреми и стављању ван снаге Директиве Савета 89/686/ЕЕЦ.

Декларација о усаглашености:

https://bit.ly/3MafShl

Обавестио орган:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Εφαρμογή:

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων EN 172:2002, EN 170:2003, EN 166:2002 και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και είναι ΜΑΠ της κατηγορίας II.

Το προϊόν προορίζεται για την προστασία των ματιών από θραύσματα στερεών σωματιδίων σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος. Να αξιολογείτε πάντα εάν το προϊόν παρέχει επαρκή προστασία για τις συνθήκες εργασίας.

Υλικά: πολυανθρακικό, καουτσούκ, αφρός, χαλύβδινες βίδες

2. Μέθοδος χρήσης:

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ιδίως την κατάσταση των γυαλιών και του σκελετού (να μην είναι γρατζουνισμένα, παραμορφωμένα ή ραγισμένα) και τη σωστή λειτουργία των εξαρτημάτων. Οι κατεστραμμένοι φακοί μειώνουν την ορατότητα και αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Μην αφαιρείτε τα γυαλιά/γυαλιά μέχρι να ολοκληρωθούν οι εργασίες που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο εισόδου λεπτών σωματιδίων στερεών ουσιών στα μάτια.

Τα προστατευτικά γυαλιά υψηλής ταχύτητας για την προστασία από την πρόσκρουση σωματιδίων που φοριούνται με τα συνήθη ιατρικά γυαλιά μπορούν να μεταδώσουν την πρόσκρουση, προκαλώντας κίνδυνο για τον χρήστη.

Μην τροποποιείτε το προϊόν μόνοι σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Να αξιολογείτε πάντα αν το προϊόν παρέχει επαρκή προστασία για τις συνθήκες εργασίας.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν προκαλεί αλλεργικά συμπτώματα κατά την επαφή με το δέρμα ή εάν έχει υποστεί ζημιά.

Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά υλικά και επιθετικά απορρυπαντικά. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με οινόπνευμα.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερέστερες πληροφορίες.

ℹ	CE
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας , παρατηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές	Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

3. Συσκευασία:

Συσκευασία από αλουμινόχαρτο. Η συσκευασία περιέχει ένα αντικείμενο. Στη συσκευασία αναγράφονται: όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, ημερομηνία κατασκευής.

4. Πρόσθετες ονομασίες:

Υπάρχουν πρόσθετες σημάνσεις στο προϊόν:

2C-1,2	Σήμανση φίλτρου UV
5-4,1	Σήμανση φίλτρου αντηλιακού
NEO Tools	εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
1	οπτική κλάση
FT	αντοχή σε ταχέως κινούμενα σωματίδια (45m/s) με χαμηλή ενέργεια σε ακραίες θερμοκρασίες (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	Αναγνώριση του κατασκευαστή
CE	το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση της συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση
EN 166; EN 170; EN 172	το προϊόν πληροί όλες τις απαιτήσεις των προτύπων EN 166- EN 170- EN 172

5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και διάθεσης:

Φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος που είναι προστατευμένο από την απευθείας έκθεση στον ήλιο, σε απόσταση ασφαλείας από καυστικές ουσίες, διαλυτικά ή ατμούς τους, σε θερμοκρασία δωματίου και σχετική υγρασία έως 90%.

Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης ανέρχεται στα 5 έτη.

Κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του. Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

6. Κατασκευαστής:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/3MafShl

Κοινοποιημένος οργανισμός::

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

ES

MANUAL DE USO GAFAS DE SEGURIDAD

MODELO:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Aplicación:

El producto ha sido fabricado de acuerdo con los requisitos de la(s) norma(s) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 y cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y es un EPI de Categoría II.

El producto está destinado a proporcionar protección ocular contra astillas de partículas sólidas en entornos en los que exista riesgo de que se produzcan. Evalúe siempre si el producto proporciona una protección adecuada para las condiciones de trabajo.

Materiales: policarbonato, caucho, espuma, tornillos de acero

2. Modo de empleo:

Antes de utilizarlas, compruebe especialmente el estado de las gafas y de la montura (que no estén rayadas, deformadas o agrietadas) y el correcto funcionamiento de los componentes. Las lentes dañadas dificultan la visibilidad y aumentan el riesgo de lesiones.

No quitarse las gafas/gafas hasta que se haya terminado el trabajo que pueda suponer un riesgo de entrada de partículas finas de materia sólida en los ojos.

La protección ocular contra el impacto de partículas a alta velocidad que se utiliza con gafas médicas estándar puede transmitir el impacto, causando un peligro para el usuario.

No modifique el producto usted mismo.

¡NOTA!

Evalúe siempre si el producto ofrece una protección adecuada para las condiciones de trabajo.

No utilice el producto si provoca síntomas alérgicos en contacto con la piel o si ésta se ha dañado.

No deben utilizarse materiales abrasivos ni detergentes agresivos para la limpieza. Las piezas en contacto con la piel deben desinfectarse con alcohol.

Ciertos productos químicos pueden tener efectos adversos sobre el producto. Consulte al fabricante para obtener información más detallada.

ℹ	CE
Lea las instrucciones de funcionamiento, observe las advertencias y las condiciones de seguridad contenidas en ellas	El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con los estándares aplicables en la Unión Europea

3. Embalaje:

Embalaje de papel de aluminio. El embalaje contiene un artículo. El embalaje muestra: nombre y datos de contacto del fabricante, tipo, modelo, fecha de fabricación.

4. Designaciones adicionales::

Hay marcas adicionales en el producto:

2C-1,2	Marcado del filtro UV
5-4,1	marca de filtro de rayos solares
NEO Tools	marca del fabricante
1	clase óptica
FT	resistencia a las partículas en movimiento rápido (45 m/s) con baja energía a temperaturas extremas (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identificación del fabricante
CE	el producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple las normas aplicables en la Unión Europea
EN 166; EN 170; EN 172	el producto cumple todos los requisitos de las normas EN 166; EN 170; EN 172

5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

Almacenar en un lugar limpio y seco, alejado de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, protegido de la luz solar directa, a temperatura ambiente y con una humedad relativa no superior al 90%.

El periodo máximo de conservación es de 5 años a partir de la fecha en que se abrió el envase por primera vez.

El producto no debe ser aplastado por otros productos o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto podría dañarlo.

No es necesario eliminar el producto.

6. Fabricante:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia.

Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

Declaración de conformidad:

https://bit.ly/3MafShl

Organismo notificado:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI OCCHIALI DI SICUREZZA

MODELLO:97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Applicazione:

Il prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti delle norme EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 e soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 ed è un DPI di categoria II.
Il prodotto è destinato a proteggere gli occhi da schegge di particelle solide in ambienti a rischio. Valutare sempre se il prodotto fornisce una protezione adeguata alle condizioni di lavoro.

Materiali: policarbonato, gomma, schiuma, viti in acciaio

2. Metodo di utilizzo:

Prima dell'uso, verificare in particolare le condizioni degli occhiali e della montatura (che non siano graffiati, deformati o incrinati) e il corretto funzionamento dei componenti. Le lenti danneggiate compromettono la visibilità e aumentano il rischio di lesioni.
Non rimuovere gli occhiali di protezione fino al completamento del lavoro che può comportare il rischio di penetrazione di particelle fini di materiale solido negli occhi.
La protezione degli occhi contro gli impatti di particelle ad alta velocità indossata con occhiali medici standard può trasmettere l'impatto, causando un rischio per chi li indossa.
Non modificate il prodotto da soli.
NOTA!
Valutare sempre se il prodotto offre una protezione adeguata alle condizioni di lavoro.
Non utilizzare il prodotto se provoca sintomi allergici a contatto con la pelle o se è stato danneggiato.
Per la pulizia non devono essere utilizzati materiali abrasivi e detergenti aggressivi. Le parti a contatto con la pelle devono essere disinfettate con alcool.
Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo sul prodotto. Per informazioni più dettagliate, consultare il produttore.

ⓘ	CE
Leggere le istruzioni per l' uso , osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.	Il prodotto ha sottoposti conforme valutazione e conforme alle norme vigenti nel europea Unione.

3. Imballaggio:

Imballaggio in fogli di alluminio. La confezione contiene un articolo. La confezione riporta: nome e recapiti del produttore, tipo, modello, data di produzione.

4. Ulteriori designazioni:

Sul prodotto sono presenti ulteriori marcature:

2C-1,2	Marcatura del filtro UV
5-4,1	marcatura del filtro solare
NEO Tools	marchio del produttore
1	classe ottica
FT	resistenza alle particelle in rapido movimento (45m/s) con bassa energia a temperature estreme (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identificazione del produttore
CE	il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità e soddisfa gli standard applicabili nell'Unione Europea
EN 166; EN 170; EN 172	il prodotto soddisfa tutti i requisiti delle norme EN 166; EN 170; EN 172

5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, al riparo dalla luce solare diretta, a temperatura ambiente e con un'umidità relativa non superiore al 90%.
Il periodo massimo di conservazione è di 5 anni dalla data di apertura della confezione.
Il prodotto non deve essere schiacciato da altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.
Il prodotto non deve essere smaltito.

6. Produttore:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

Dichiarazione di conformità:

https://bit.ly/3MafShl

Ente notificato:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ÓCULOS DE PROTECÇÃO

MODELO: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Aplicação:

O produto foi fabricado em conformidade com os requisitos da(s) norma(s) EN 172:2002; EN 170:2003; EN 166:2002 e cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e é um EPI de categoria II.
O produto destina-se a fornecer protecção ocular contra estilhaços de partículas sólidas em ambientes onde exista esse risco. Avaliar sempre se o produto proporciona uma protecção adequada às condições de trabalho.

Materiais: policarbonato, borracha, espuma, parafusos de aço

2. Modo de utilização:

Antes da utilização, verificar o estado dos óculos e da armação, nomeadamente (se não estão riscados, deformados ou rachados) e o bom funcionamento dos componentes. As lentes danificadas prejudicam a visibilidade e aumentam o risco de ferimentos.
Não retirar os óculos de protecção/óculos até à conclusão dos trabalhos que possam representar um risco de penetração de partículas finas de matéria sólida nos olhos.
A protecção ocular contra o impacto de partículas de alta velocidade usada com óculos médicos normais pode transmitir o impacto, causando um risco para o utilizador.
Não modificar o produto por si próprio.
NOTA!
Avaliar sempre se o produto oferece uma protecção adequada às condições de trabalho.
Não utilizar o produto se este provocar sintomas alérgicos em contacto com a pele ou se tiver sido danificado.
Não devem ser utilizados materiais abrasivos e detergentes agressivos para a limpeza. As partes em contacto com a pele devem ser desinfectadas com álcool.
Certos produtos químicos podem ter um efeito adverso no produto. Consultar o fabricante para obter informações mais pormenorizadas.

ⓘ	CE
Leia as que operam instruções, observar as advertências e segurança condições contidas no -los .	O produto foi submetido a avaliação de conformidade e atende aos padrões aplicáveis na União Europeia

3. Embalagem:

Embalagem em folha de alumínio. A embalagem contém um artigo. A embalagem indica: nome e dados de contacto do fabricante, tipo, modelo, data de fabrico.

4. Designações adicionais:

Existem marcas adicionais no produto:

2C-1,2	Marcação do filtro UV
5-4,1	marcação de filtro solar
NEO Tools	marca registada do fabricante
1	classe óptica
FT	resistência às partículas em movim rápido (45m/s) com baixa energi temperaturas extremas (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identificação do fabricante
CE	o produto foi objecto de uma avali de conformidade e cumpre as nor aplicáveis na União Europeia
EN 166; EN 170; EN 172	o produto cumpre todos os requisitos normas EN 166; EN 170; EN 172

5. Condições de transporte, armazenament eliminação:

Armazenar num local limpo e seco, afastado de substân corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrig luz solar directa, à temperatura ambiente e com uma humi relativa do ar não superior a 90%.
O período máximo de armazenamento é de 5 anos a part data em que a embalagem foi aberta pela primeira vez.
O produto não deve ser esmagado por outros prod ou materiais mais pesados durante o transporte armazenamento, uma vez que tal pode danificar o produto.
O produto não precisa de ser eliminado.

6. Fabricante

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02 Varsóvia

Informação adicional

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de m de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individu que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

Declaração de conformidade

https://bit.ly/3MafShl

Organismo notificado:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERT
MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

FR

NOTICE D'UTILISATION LUNETTES DE SÉCURITÉ

MODÈLE: 97-520; 97-521; 97-522 (FT2603D)

1. Application:

Le produit a été fabriqué conformément aux exigences des normes EN 172:2002 ; EN 170:2003 ; EN 166:2002 et est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et est un EPI de catégorie II.

Le produit est destiné à fournir une protection oculaire contre les éclats de particules solides dans les environnements où il y a un risque de ce type. Il convient de toujours évaluer si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail.

Matériaux : polycarbonate, caoutchouc, mousse, vis en acier

2. Méthode d'utilisation:

Avant toute utilisation, vérifiez l'état des verres et de la monture en particulier (qu'ils ne soient pas rayés, déformés ou fissurés) et le bon fonctionnement des composants. Des verres endommagés nuisent à la visibilité et augmentent le risque de blessure.

Ne pas retirer les lunettes tant que le travail n'est pas terminé et qu'il existe un risque de pénétration de fines particules de matière solide dans les yeux.

Les lunettes de protection contre l'impact des particules à haute vitesse portées avec des lunettes médicales standard peuvent transmettre l'impact, ce qui constitue un danger pour le porteur.

Ne modifiez pas le produit vous-même.

REMARQUE !

Il faut toujours évaluer si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail.

Ne pas utiliser le produit s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau ou s'il a été endommagé.

Les matériaux abrasifs et les détergents agressifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage. Les parties en contact avec la peau doivent être désinfectées avec de l'alcool.

Certains produits chimiques peuvent avoir un effet néfaste sur le produit. Veuillez consulter le fabricant pour des informations plus détaillées.

ⓘ	CE
Lire les fonctionnement des instructions , observer les mises en garde et la sécurité des conditions contenues dans les.	Le produit a fait l' objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l' Union européenne.

3. Emballage:

Emballage en aluminium. L'emballage contient un article. L'emballage indique : le nom et les coordonnées du fabricant, le type, le modèle et la date de fabrication.

4. Autres désignations:

Le produit porte d'autres marques:.

2C-1,2	marquage du filtre UV
5-4,1	marquage du filtre solaire
NEO Tools	marque du fabricant
1	classe optique
FT	résistance aux particules en mouvement rapide (45m/s) à faible énergie à des températures extrêmes (-5°C÷55°C)
97-520; 97-521; 97-522	identification du fabricant
CE	le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne
EN 166; EN 170; EN 172	le produit répond à toutes les exigences des normes EN 166 ; EN 170 ; EN 172

5. Conditions de transport, de stockage et de recyclage:

Stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à un taux d'humidité relative ne dépassant pas 90 %.

La durée maximale de conservation est de 5 ans à compter de la date de première ouverture de l'emballage.

Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager.

Le produit ne doit pas être éliminé.

6. Fabricant

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie

Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

Déclaration de conformité:

https://bit.ly/3MafShl

Organisme notifié:

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR
KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56
12103 BERLIN, Germany
Notified body No.:0196

neo-tools.com

neo-tools.com

neo-tools.com

neo-tools.com